

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ / ORIGINAL ARTICLE

УДК / UDC 81-116

<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-4-1017-1025>

Шифр научной специальности 5.10.1

Научные взгляды Р.О. Якобсона в парадигме текстолингвистики

Линь Е , Итун ЛЮ  

Нанкинский педагогический университет

210097, Китайская Народная Республика, г. Нанкин, ул. Нинхай-Роуд, 122

 18845796548@163.com

Аннотация. Изучена семиотическая концепция Р.О. Якобсона, идеи которой связаны со структурализмом как методом познания, семиотикой как науки о знаковых системах и поэтикой как общей семиотикой текста. Проанализированы основные компоненты концепции Р.О. Якобсона, основанные на лингвокультурологическом аспекте текстологии. Обобщены его комплексный и диалогический взгляд на семиотику, уникальные особенности его исследовательской парадигмы. При рассмотрении категории «комплексность» обращается внимание на моделирование модели «смысл – текст» в аспекте сближения науки о языке с науками антропоцентрического цикла. Рассмотрение сходства и смежности метафоры и метонимии позволили Р.О. Якобсону считать, что любая метонимия наделена легкой метафорической тенью, а любая метафора имеет метонимическую окраску, и выделить формальный метод исследования, который представляет собой слияние и преобразование двух различных процессов мышления – гуманистического и научного. Учёный считал языковое сознание в некотором роде производным от этнокультурного сознания, поскольку оно отчётливо отражает представления восточных и западных людей о мире внутри отдельной национально-культурной традиции, выстраивающей свой научный взгляд, определяющей особенности организации дискурса. Категория «диалогичность», проявляющая в процессе речемыслительной деятельности индивида, реализует диалектическое единство языка и мышления, в связи с чем, имея в виду мыслительные процессы, происходящие в сознании человека, корректнее говорить о диалогичности как о текстопорождающем речемыслительном процессе.

Ключевые слова: Р.О. Якобсон, парадигма исследования, комплексность, диалогичность, текстолингвистика

Благодарности: Работа выполнена в рамках проекта национального фонда социальных наук Китая «Исследование эволюции русских литературных жанров в XIX веке» (21aww004).

Для цитирования: Е Линь, Лю Итун. Научные взгляды Р.О. Якобсона в парадигме текстолингвистики // Неофилология. 2023. Т. 9. № 4. С. 1017-1025. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-4-1017-1025>



Материалы статьи доступны по лицензии [Creative Commons Attribution \(«Атрибуция»\) 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) Всемирная



Scientific views of R.O. Jacobson in the paradigm of text-linguistics

Lin YE , Yitong LIU  

Nanjing Normal University
122 Ninghai Rd., Nanjing, 210097, People's Republic of China
 18845796548@163.com

Abstract. The semiotic concept of R.O. Jacobson has been studied, the ideas of which are associated with structuralism as a method of cognition, semiotics as the science of sign systems and poetics as the general semiotics of the text. We analyzed the main components of the R.O. Jacobson concept, which based on the linguocultural aspect of textual criticism. His complex and dialogical view of semiotics and the unique features of his research paradigm are summarized. When considering the category “complexity”, attention is drawn to the modeling of the “meaning – text” model in the aspect of bringing the science of language closer to the sciences of the anthropocentric cycle. Consideration of the similarity and contiguity of metaphor and metonymy allowed R.O. Jacobson should consider that any metonymy is endowed with a slight metaphorical shadow, and any metaphor has a metonymic coloring, and highlight a formal method of research, which represents the merging and transformation of two different processes of thinking – humanistic and scientific. The scientist considered linguistic consciousness to be in some way derivative of ethnocultural consciousness. since it clearly reflects the ideas of Eastern and Western people about the world within a separate national-cultural tradition, building its own scientific view, defining the features of the organization of discourse. The category of “dialogicity,” which manifests itself in the process of an individual’s speech-mental activity, realizes the dialectical unity of language and thinking, and therefore, bearing in mind the thought processes occurring in the human mind, it is more correct to speak of dialogicity as a text-generating speech-thinking process.

Keywords: R.O. Jacobson, research paradigm, complexity, dialogism, text-linguistics

Acknowledgements: The work was carried out within the framework of the project of the National Social Science Foundation of China “Research on the evolution of Russian literary genres in the 19th century” (21aww004).

For citation: Ye, Lin, & Liu, Yitong. Scientific views of R.O. Jacobson in the paradigm of text-linguistics. *Neofilologiya = Neophilology*, 2023;9(4):1017-1025. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-4-1017-1025>



This article is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



ВВЕДЕНИЕ

Выдающийся представитель гуманитарного знания XX столетия, один из основателей Московского, Пражского и Нью-Йоркского лингвистических кружков, русский, советский, польский, чешский, американский филолог Р.О. Якобсон внёс большой вклад в историю развития русской и мировой лингвистики.

При жизни Р.О. Якобсон всегда подчёркивал, что он русский учёный, а на его над-

гробном камне написано «русский филолог». Если учёные называют Р.О. Якобсона только «американским учёным» или рассматривают его лингвистические достижения только в контексте европейских и американских исследований, то это не вполне корректно, что нарушает самоидентификацию этого выдающегося лингвиста. На протяжении всей плодотворной научной деятельности, после отъезда в США, Р.О. Якобсон неоднократно посещал страны Восточной Европы для участия во Всемирном конгрессе славистов.

Изучение славянской проблематики было одной из основных тем его научных интересов.

Нами установлено, что исследователей лингвистического наследия Р.О. Якобсона больше из европейских стран, чем из российских. Статистика публикаций о Р.О. Якобсоне в Китае показывает, что примерно 65 % написано английскими специалистами, 30 % написано китайскими русистами. Китайские русисты обращают больше внимания на изучение Р.О. Якобсона в области поэтики, а китайские англисты уделяют больше внимания его теории перевода и философии языка.

Роман Осипович Якобсон был одним из основателей Общества по изучению поэтического языка (ОПОЯЗ), где утвердился якобсоновский подход к анализу художественного произведения. Этот подход даёт возможность для исследований в области семиологических эстетических высказываний (текста), поскольку содержит в себе выявление коммуникативных схем, наличие творческих элементов, приносящих автором в сообщение. Из этого следует, что анализ художественного произведения для Р.О. Якобсона был особенно важен в контексте разработки модели «смысл – текст».

Р.О. Якобсон назван «одним из самых креативных мыслителей XX века» [1, с. 19], который считал необходимостью сблизить науку о языке с такими науками антропоцентрического цикла, как культурология, психология, нейролингвистика, славистика, теория связи. В.Н. Гончаренко приводит мнение итальянского специалиста по семиотике У Эко: «Роман Якобсон считает, что поиск универсалий семиотических констант – это главная проблема лингвистики будущего (и всей будущей семиологии)» [2, с. 62].

В настоящее время идеи Р.О. Якобсона применимы в текстолингвистике, или лингвистике текста, сравнительно новой парадигмы исследований, в основе которой лежит познание глубинных смыслов, объёмность структур и множества лингвистических и экстралингвистических факторов текста. Учёные подчёркивают: «Исследование лингвистических и экстралингвистических параметров коммуникации на сам текст – его структуру и функционирование – стало важ-

ной проблемой психолингвистических и социолингвистических исследований» [3, с. 67].

При рассмотрении общей проблематики лингвистической структурированности, поэтической речи, проблем семиотики, в учении Р.О. Якобсона особого внимания требуют такие категории, как комплексность и диалогичность, что является целью данного исследования.

В отличие от западной парадигмы изучения филологического наследия Р.О. Якобсона, мы пытаемся учитывать славянский контекст с учётом различия между парадигмами академических исследований российских и западных учёных.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Изучение лингвистических и экстралингвистических параметров коммуникации на сам текст позволяет рассматривать вопросы комплексной парадигмы, объединяющей разнообразные области научного знания и исследования языка.

Комплексность парадигмы исследования Р.О. Якобсона. Ключевой характеристикой Р.О. Якобсона был лингвистический взгляд на словесное творчество (поэзию и литературу) и проблему соотношения языка и мозга [4].

В науке не существует чёткого ответа на вопрос: «Что такое язык?» Нет в лингвистике ответа и на вопрос: «Что считать текстом: слово, совокупность нескольких слов (синтагма), межфразовое единство, предложение?»

Отдельное слово тоже может являться текстом, что ярко иллюстрируют, например, имена собственные, которые дают представления о свёрнутом тексте. Ср.: использование в китайской антропонимической традиции такой номинативной единицы, как «Жэнь», которую носители китайской лингвокультуры предпочитают в составе фамильного антропонима, поскольку за этим словом лежит свёрнутый текст с идеей конфуцианства – доброта и милосердие. Обратим внимание на тот факт, что стереотипные представления о добром человеке в русском и китайском сознании во многом схожи [5]. В составе русского фамильного антропони-

мика преобладают имена и прозвища. Речь идёт о том, что слово в любом языке, как правило, мотивировано контекстом лингвокультуры страны, оно становится отражением так называемого «образа мира». В свою очередь часть данных образов становится символами, которые служат инструментом передачи и хранения информации.

В настоящее время современная семиотика уже вышла за рамки гуманитарных наук, появились такие междисциплинарные парадигмы, как экосемиотика, биосемиотика, вычислительная семиотика, компьютерная лингвистика, цифровая лингвистика, что свидетельствует о мощной жизненной и интерпретационной силе теории семиотики.

Сфера применения семиотики расширилась от первоначальной лингвистической модели, представленной Пражской школой, советской историко-культурной семиотики Ю.М. Лотмана до когнитивной семиотики, в основе которой лежит изучение создания смысла, применяющей методы и теории из семиотики, лингвистики, психологии, культурологии, антропологии, философии и других наук.

Р.О. Якобсон, развивая идеи структурализма Ф. де Соссюра, пытался открыть границы между лингвистикой, литературой, философией и социальными науками, чтобы иметь возможность рассматривать определённый вопрос синхронно с нескольких точек зрения. Это как раз является воплощением комплексного взгляда Р.О. Якобсона на язык. Как он сказал в интервью с французским биологом Франсуа Жакобом: «Взаимосвязи между различными дисциплинами становятся всё более и более тесными и, мне кажется, можно уже предвидеть достаточно логичную систему этих взаимосвязей» [6, р. 216].

Академические интересы Р.О. Якобсона в области фольклора и литературной критики также сосредоточены на его основном объекте изучения – языке. Вместо того чтобы определять рамки дисциплины о языке, как это с самого начала делали другие учёные, он постоянно ищет возможности сочетания и пересечения лингвистики и других дисциплин. Поэтому Р.О. Якобсон всегда и старался изучать взаимосвязь лингвистики с другими

областями знания. Такой целостный и комплексный взгляд позволяет ему в своих исследованиях рассматривать объект изучения с разных сторон и более полно. Например, при изучении фонологии он исходил не из самой фонологии, как его предшественники, а из смысловозначительной функции фонологии в языке и новаторски предложил использовать фонемы в качестве смысловозначительных признаков, причём сами эти признаки имеют структуру дихотомических противопоставлений. Позднее правильность этой теории была подтверждена, и метод дихотомических исследований был успешно использован в антропологии и других областях науки К. Леви-Строссом и другими исследователями под влиянием разработок Р.О. Якобсона.

Комплексность парадигмы исследования Р.О. Якобсона ярко отразилась и в его взглядах на соотношение поэтики и лингвистики. Р.О. Якобсон и известный русский литературовед В.Б. Шкловский стали близкими друзьями ещё в университете, но их взгляды на поэтику были очень разными. Как известно, В.Б. Шкловский выступал за разграничение поэтического и обыденного языка, за независимость изучения поэзии от лингвистических исследований. Р.О. Якобсон, напротив, утверждал, что художественный текст представляется открытой семиотической системой, следовательно, он должен быть отнесён к сфере лингвистики.

В своём учении Р.О. Якобсон отходит от исследовательской модели формалистов-литературоведов, разделяющих поэтику и лингвистику на гуманитарные и естественные дисциплины, и считал, что поэтический язык относится к сфере гуманитарных исследований, а повседневный язык – к сфере естественных наук, что изучение лингвистики должно содержать как гуманитарный, так и научный аспекты, и поэтому в исследовании должны применяться как гуманитарные, так и естественные методы.

Практикуя дихотомию Ф. де Соссюра, Р.О. Якобсон не ставит две оппозиции в абсолютную бинарность, а диалектически объединяет и унифицирует их, подчёркивая внутреннюю связь между ними. В то время

как Ф. де Соссюр считал противопоставление синхронии и диахронии совершенно абсолютным, то есть «не терпит компромисса», Р.О. Якобсон, напротив, утверждает, что синхронная система языка едва ли может быть отделена от языковых изменений (см.: [7; 8]).

Особая заслуга Р.О. Якобсона состоит в том, что он обосновал учение о метафоре и метонимии, которые являют собой единый «символический процесс» и порождают разные стили в искусстве: метафоричность – романтизм и символизм, а метонимичность – реализм. Эти два принципиально разных способа постижения человеком окружающей действительности способствовали образованию совершенно непохожих и даже не понимающих друг друга культурных миров. Данный факт можно проиллюстрировать современным словом «флешмоб», которым называют самостоятельный жанр, совершенно противоположный жанру басни, которая в свою очередь противоположна наиболее популярному сегодня поэтическому жанру хип-хоп текст. Иными словами, Р.О. Якобсон не проводил чёткую границу между метонимией и метафорой и считал, что любая метонимия наделена лёгкой метафорической тенью, а любая метафора имеет метонимическую окраску.

Новаторская исследовательская парадигма Р.О. Якобсона не только разрушает присущий бинарности антагонизм в сторону внутренней интеграции, но и позволяет перейти от дихотомии к плюралистическому исследованию и глубже изучить внутреннюю природу языка.

Диалогичность теории Р.О. Якобсона.

При упоминании теории «диалога» в первую очередь вспоминается имя известного русского семиотика М.М. Бахтина, чьи идеи о «диалогизме» в литературе получили всеобщее признание в мировом научном сообществе.

Французский лингвист и семиотик Линда Ваух из университета штата Аризона в США была единомышленником Р.О. Якобсона. Она собрала и проанализировала значительную часть неопубликованных работ Р.О. Якобсона и утверждает, что творчество Р.О. Якобсона и его научная парадигма носят

типично диалогический характер [9, с. 158]. По мнению Линды Ваух, Р.О. Якобсон считал, что язык по своей природе коммуникативен и что в основе языка лежит диалог.

По Р.О. Якобсону, сущностная характеристика языка заключается в его диалогичности, монолог вторичен, и именно обмен информацией в любой форме дискурса изучается лингвистикой. Разработанная модель коммуникации Р.О. Якобсона утверждает, что завершение вербальной коммуникации и реализация её функций зависит от шести элементов речевого акта: 1) говорящего, 2) адресата, 3) сообщения, 4) кода (термин «код» в научный обиход ввёл Р.О. Якобсон, заимствовав его из теории информации), 5) контакта и 6) контекста. Преобладание или отсутствие этих шести элементов при передаче информации соответствует шести функциям языка: коммуникативной, коннотативной, поэтической, экспрессивной (эмотивной), фатической и метаязыковой.

Таким образом, по мнению Р.О. Якобсона, диалог является основой языка, язык – это диалог между говорящим и адресатом, осуществляемый посредством определённых элементов для достижения цели коммуникации, что отражает основной диалогический взгляд Р.О. Якобсона на язык.

Первую половину своей жизни учёный провёл, переезжая из одной страны в другую, переключаясь с одного языка на другой для создания своих работ. Учёный вёл внутренний диалог с самим собой через языки, пространство и время. Учения Р.О. Якобсона демонстрируют характеристики обратной связи, взаимоинтеграции и преемственности, что также является результатом его самодиалога.

Хотя М.М. Бахтин и предложил теорию диалога, сам он был замкнут и не любил общаться с другими людьми, и характер этого великого учёного казался несовместимым с его теорией, тогда как Р.О. Якобсон, в отличие от М.М. Бахтина, был очень заинтересован в общении и обмене идеями с другими учёными. В предисловии к своей книге «Диалог» (1983), вышедшей через год после его смерти, Р.О. Якобсон излагает свои научные мысли в форме диалога со своей женой Кристиной Поморской. Он считает, что в

языке и науке о языке присутствие собеседника является необходимым.

Общение Р.О. Якобсона с другими учёными никогда не прекращалось, он поддерживал тесные контакты и научное общение с учёными различных сфер. В своей научной работе он также стремится к осуществлению общения с учёными разных школ. С хронологической точки зрения первыми собеседниками Р.О. Якобсона должны были стать учёные, оказавшие значительное влияние на ранний этап его научной карьеры, такие как И.А. Бодуэн де Курдэн, Н.В. Крушевский, Ф. де Соссюр и другие, которые были его наставниками в период структуралистского направления. Кроме того, в своих работах Р.О. Якобсон неоднократно высоко оценивал или критиковал других учёных, например, британского фонетиста Генри Свита, чешского философа Томаша Гаррига Масарика, русского лингвиста Е.Д. Поливанова, американского лингвиста Л. Блумфила [9, с. 161]. Он всегда был открыт для принятия идей других учёных и с удовольствием принимал критические замечания, вступал в прямой диалог в публикациях, вёл жаркие дискуссии [9, с. 164], активно содействовал диалогу между учёными, европейскими и американскими теоретическими школами. Уехав в Чехословакию и Нью-Йорк, он стал лидером в создании платформы академической мобильности, которая способствовала распространению научных идей во всём мире. В научный обиход им были введены термины «различительные признаки», «таксис», «языковой центр», «конвергенция», «языковой союз», ставшие в наши дни общеупотребительными в среде лингвистического сообщества.

В учении Р.О. Якобсона, как и в его взаимоотношениях с другими учёными, всегда присутствует такое заметное качество, как диалогичность. Возможно, именно благодаря более глубокой, чем у М.М. Бахтина, концепции диалога учение Р.О. Якобсона привлекает к себе внимание многих учёных и в наши дни.

Из сказанного следует, что русские лингвистические исследования в большей степени ориентированы на внутреннюю мудрость

субъекта – парадигму, объединяющую два полюса естественных и гуманитарных наук. Эта дуалистическая парадигма мышления не только подтолкнула русскую лингвистику XX века к изучению взаимосвязи мозга человека и языка, но и привела к развитию нейролингвистики в направлении субъектно-объектной интеграции. Такая исследовательская парадигма – это не просто изменение методологии лингвистики и литературоведения, а фундаментальный переход от анализа текстовых форм к исследованию способов мышления. Поэтому российским учёным, таким как Р.О. Якобсон, легче нарушать правила и применять гуманистические методы исследования к естественно-научным дисциплинам, преодолевая противоречие между гуманитарными и естественными науками в эмпирических исследованиях западной школы.

При изучении метафоры и метонимии большинство учёных анализируют их в аспекте взаимных противопоставленных отношений, фактически Р.О. Якобсон применяет их к интерпретации различных стилей художественного творчества. С точки зрения художественного выражения, метафора или метонимия будет доминировать при различных культурных контекстах и языковых стилях. Метафора доминирует в романтическом и символистском жанрах, а метонимия – в реалистическом. Р.О. Якобсон также применяет их для анализа неязыкового искусства, такого, как искусство живописи, кино и телевидения. При исследовании Р.О. Якобсон не ставит метафору и метонимию в оппозиции, а скорее проводит различие между ними, одновременно выявляя при этом их взаимную интеграцию. Метафорический метод в искусстве романтизма, сюрреализма и монтажа формально является ассоциацией, опирающейся на сходство между элементами, а метонимический метод в искусстве реализма и кубизма формально является комбинацией, опирающейся на смежность между элементами. И метафора, и метонимия ориентированы на связь между элементами, даже на взаимное проникновение и интеграцию.

Действительно, метафора – это процесс гуманистического мышления, в большей

степени опирающегося на воображение, а метонимия – процесс научного мышления, в большей степени опирающегося на логику. Сходство и смежность метафоры и метонимии, в понимании Р.О. Jakobsona, позволили ему выделить формальный метод исследования, который представляет собой слияние и преобразование двух различных процессов мышления – гуманистического и научного. Такое слияние вкладывает гуманистические лингвистические теории в научные лингвистические исследования, применяется в нейролингвистических исследованиях российских учёных, например, современные русские учёные анализируют использование метафор в психотерапевтической практике [10].

В своей трактовке поэтической функции Р.О. Jakobson воплощает идею дуалистического слияния метафоры и метонимии, что отражает уникальный тип мышления, позволяющий ему более комплексно подойти к дальнейшему изучению связи между языком и человеческим мозгом.

Идеи Р.О. Jakobsona продолжают жить в исследованиях национально-культурной специфики языкового сознания, при изучении разных моделей коммуникации на Западе и Востоке, как отражение специфики сознаний.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучение наследия Р.О. Jakobsona тесно связано с исследованиями в области литера-

туроведения. Хотя отечественные и зарубежные научные круги относят теорию Р.О. Jakobsona к западной парадигме и исследуют её в контексте западной парадигмы, но полученные результаты показывают, что она в научном исследовании имеет типично славянскую философскую парадигму. Поэтому, когда мы изучаем теорию Р.О. Jakobsona, нам необходимо учитывать его теорию в славянской контексте.

Исследовательская парадигма Р.О. Jakobsona имеет следующие отличительные черты: комплексность и диалогичность, которые охватывают гуманитарные и естественные дисциплины. Р.О. Jakobson не создал определённую лингвистическую теорию, но поставил многие важные вопросы, ответы на которые науке ещё предстоит дать. Сегодня его теоретические достижения представляют большой интерес для когнитивной лингвистики и психолингвистики. Ещё раз подчеркнём, что научная работа Р.О. Jakobsona шла по пути науки и искусства. Учёный не только генерировал идеи и тексты, он стремился их транслировать в широком коммуникативном поле. В рамках этой стратегии он презентовал себя как индивидуальный «коммуникатор». В этой роли деятельность Р.О. Jakobsona имела огромное значение для поддержания и развития глобального научного пространства как сферы интенсивного международного сотрудничества – своего рода ответа славянского научного сообщества на вызовы времени.

Список источников

1. Эко У. Отсутствующая структура. Введение в семиологию. СПб.: Symposium, 2006. 544 с.
2. Гончаренко В.Н. Развитие некоторых научных взглядов Р.О. Jakobsona в контексте работ У. Эко // Символ науки: международный научный журнал. 2016. № 2-3 (14). С. 59-63. <https://elibrary.ru/xwjgyf>
3. Волошина О.А. Роман Jakobson «в поисках сущности языка» (к 120-летию со дня рождения) // Русский язык в школе. 2016. № 10. С. 63-69. <https://elibrary.ru/xwwmlt>
4. Jakobson R. Linguistics in relation to Other Sciences // On Language / L. Waugh, M. Monville-Burston eds. Cambridge: Harvard University Press, 1990. P. 45-488.
5. Чжан Х. Стереотипное представление о добром человеке русском языковом сознании // Когнитивные исследования языка. 2023. № 3-2 (54). С. 248-252. <https://elibrary.ru/rifpuw>
6. Jakobson R.O. Language and the unconscious. M.: Gnosis, 1996. 245 p.
7. Фан Ханьцюань. Принцип дихотомии и его применение в литературной критике // Иностранный язык и преподавание иностранных языков. 2002. № 7. С. 37-41. [方汉泉. 二元对立原则及其在文学批评中的运用. 外语与外语教学, 2002年第7期 37-41页]

8. Ван Цзясин, Ван Шэнчжи, Юань Цзяньвэй. Три темы в современной российской теории риторики. Нанкин: Изд-во Нанкинского университета, 2019. 278 с. [王加兴, 王生滋, 袁俭伟. 当代俄罗斯修辞理论三题. 南京: 南京大学出版社, 2019年, 278页]
9. Ваух Линда, Лю Дань. Диалогический характер сочинений Якобсона как диалог между основами языка и основами научной деятельности // Фронт социальных наук. 2020. № 3. С. 158-169. [琳达·沃刘丹. 雅各布森著作的对话性 — 作为语言基础与科学工作基础之对话. 社会科学战线. 2020年第3期 158-169页]
10. Нагорная А.В. Использование метафор в психотерапевтической практике // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 6. Языкознание. 2021. № 4. С. 97-120. <https://doi.org/10.31249/ling/2021.04.04>, <https://elibrary.ru/mlavyn>

References

1. Eko U. *Otsutstvuyushchaya struktura. Vvedenie v semiologiyu* [Missing Structure. Introduction to Semiology], St. Petersburg, Symposium Publ., 2006, 544 p. (In Russ.)
2. Goncharenko V.N. Razvitiye nekotorykh nauchnykh vzglyadov R.O. Yakobsona v kontekste rabot U. Eko [Development of some scientific views of R.O. Jacobson in the context of the works of U. Eko]. *Simvol nauki: mezhdunarodnyi nauchnyi zhurnal = Symbol of Science: International Scientific Journal*, 2016, no. 2-3 (14), pp. 59-63. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xwjgyf>
3. Voloshina O.A. Roman Yakobson «v poiskakh sushchnosti yazyka» (k 120-letiyu so dnya rozhdeniya) [Roman Yakobson “in search of the essence of language” (on the 120th anniversary of his birth)]. *Russkii yazyk v shkole = Russian Language at School*, 2016, no. 10, pp. 63-69. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xwwmlt>
4. Jakobson R. Linguistics in relation to Other Sciences. In: Waugh L., Monville-Burston M. (eds.). *On Language*. Cambridge, Harvard University Press, 1990, pp. 45-488.
5. Chzhan Kh. A stereotypical view of a kind person in Russian linguistic consciousness. *Kognitivnye issledovaniya yazyka = Cognitive Studies of Language*, 2023, no. 3-2 (54), pp. 248-252. (In Russ.) <https://elibrary.ru/rifpuw>
6. Jakobson R.O. *Language and the unconscious*. Moscow, Gnosis Publ., 1996, 245 p.
7. Fan Hanquan. The principle of dichotomy and its application in literary criticism. *Foreign Language and Foreign Language Teaching*, 2002, no. 7, pp. 37-41.
8. Wang Jiaying, Wang Shengzhi, Yuan Jianwei. *Three Themes in Modern Russian Theory of Rhetoric*. Nankin, Nanjing Normal University Publ., 2019, 278 p.
9. Vauch Linda, Liu Dan. The dialogical nature of Jakobson’s work as a dialogue between the foundations of language and the foundations of scientific activity. *Social Science Front*, 2020, no. 3, pp. 158-169.
10. Nagornaya A.V. The using of metaphors in psychotherapeutic practice. *Sotsial’nye i gumanitarnye nauki. Otechestvennaya i zarubezhnaya literatura. Seriya 6. Yazykoznanie = Social Sciences and Humanities. Domestic and Foreign Literature. Series 6: Linguistics*, 2021, no. 4, pp. 97-120. (In Russ.) <https://doi.org/10.31249/ling/2021.04.04>, <https://elibrary.ru/mlavyn>

Информация об авторах

Е Линь, кандидат филологических наук, преподаватель кафедры русского языка и литературы, Нанкинский педагогический университет, г. Нанкин, Китайская Народная Республика, <https://orcid.org/0000-0002-5973-3925>, yl09034@aliyun.com

Вклад в статью: концепция исследования, сбор теоретического материала, написание части текста статьи.

Information about the authors

Lin Ye, PhD (Philology), Lecturer of Russian Language and Literature Department, Nanjing Normal University, Nanjing, People’s Republic of China, <https://orcid.org/0000-0002-5973-3925>, yl09034@aliyun.com

Contribution: study conception, theoretical material collection, part of manuscript text drafting.

Лю Итун, аспирант, кафедра зарубежной лингвистики и прикладной лингвистики, Нанкинский педагогический университет, г. Нанкин, Китайская Народная Республика, <https://orcid.org/0009-0008-3647-2292>, 18845796548@163.com

Вклад в статью: написание части текста статьи, редактирование текста.

Конфликт интересов отсутствует.

Для контактов:

Лю Итун
E-mail: 18845796548@163.com

Поступила в редакцию 21.06.2023
Поступила после рецензирования 28.09.2023
Принята к публикации 12.10.2023

Yitong Liu, Post-Graduate Student, Department of Foreign Linguistics and Applied Linguistics, Nanjing Normal University, Nanjing, People's Republic of China, <https://orcid.org/0009-0008-3647-2292>, 18845796548@163.com

Contribution: part of manuscript text drafting, text editing.

There is no conflict of interests.

Corresponding author:

Liu Yitong
E-mail: 18845796548@163.com

Received June 21, 2023
Revised September 28, 2023
Accepted October 12, 2023